広報ひらつか

NO. 128〔7月号〕

昭和37年 7月15日・神奈川県平塚市役所発行・編集総務課 (電) 1261—1270

毎月1回 33,100部発行・全世帯配布（1部5円）・昭和31年10月3日第3種郵便物認可

心のともしびとも仰ぐ

30周年・市長善行市民8氏を表彰

七月六日、市民センターホールに挙行した市制三十周年記念式典の席上、戸川市長は、自ら選んだ善行市民八氏を表彰、その人柄と功績をたたえ、心からの感謝と拍手を贈りました。市長は、各々の地域社会のなかで一人の市民として美事善行を黙々として積んできたこの人たちの表彰に当つて「市の誇りであり、徴証的な、より豊かな情操に包まれた庶民の都市平塚を築く上の心のともしびとも仰ぎ、道しるべともしたい」とのべました。

五十嵐和帰子さん

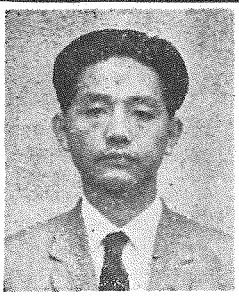
昭和二十六年民生委員に就任以来、たんに役員としてではなく信頼あつき相談相手、助言者としての実をあげ社会福祉に貢献、三十五年市社会福祉協議会事務局長、県民生委部会で婦人保護補導の推進につとめ、三十四年いち早く心配ごと相談室の設置をはたらきかけその主任として親身の相談を続ける。共同募金・防犯・公衆衛生活動など多方面で表彰を受ける。現家庭裁判所調停委員、須賀一九九三（五五）

森きよ子さん

昭和二十三年以来、婦人会長、社会教育委員、民生委員、婦人として初の人権擁護委員、裁判所調停委員、県婦人少年室協力員、青少年問題協議会委員などに献身、三十一年平婦連結成と同時に会長におされ今日あらしめた。市内最大の港地区保健衛生協力会の理事長として大きな努力をかたむけ、終始正しい理念をつらぬいて信頼と尊敬をあつめる。現須賀公民館長、平婦連顧問、須賀一五三四、（六二）

米山隆快氏

昭和八年以来ずっと民生委員、この間自宅を解放して託児所を開設現在の城島学童保育所の基礎をつくったほか、子供会、子供を守る会を結成、三十二年には城島地区青少年保護育成会を設立してその会長となり、翌年老人クラブ長寿会をつくって会長をかねる。また若妻会を結成して農家のあたらしい家庭生活を指導、広報委員会委員長、部落長を長くつとめて住民の信頼にこたえる。大島四一六。（六七）



出縄明氏

三十三年六月、日の当らぬ場所に放置されている精神薄弱児の現状をみるにしのびず、教員生活の体験を生かして、前途なお春秋に富む青春を犠牲にし、父祖伝来の私財を投げうって社会福祉法人進和学園を設立、四十名の精薄児をひ容してその経営に寝食を忘れている。母美根さん、夫人いく子さんら家族もその情熱をひとつにし、限りない人間愛のなかに進和学園をはぐくむ。万田六〇七、出縄氏（六七）

桜井諫氏

市および県下教育界の長老として多くの業績を残す。大正九年平塚小学校長に就任県断な学校経営は高く評価され平塚教育の黄金時代を築いた。新設の平塚高等小学校初代校長としては独自の教育にまい進、昭和二十二年平塚市学務課長となり六・三制教育の復興に努力、その後市教育研究所初代所長、市立図書館初代館長、その間市史の他の編さんを通じて愛市心の振起につとめ広く敬慕される。藤沢市（七七）

高瀬慎吾氏

元市議、市立校市立図書館等の後援会長などを歴任、多くの郷土史書と郷土研究論文を発表、郷土史家として広報ひらつかに「平塚新風十記」を執筆、その著「平塚風土記抄」は専門家の高い評価を買う。高山樗牛碑、村井弦斎文学碑、川田順歌碑、田村館跡の碑、岡野金次郎記念碑、桜井紫喜寿碑等々、すすんで基金を提供しつつ建立、郷土愛と高潔な心事は尊重に価する。平塚新宿一〇三一（六二）

坂東鶴右衛門丈

松竹専属菊五郎劇団の老俳優、天涯の孤児の境遇から芸道に生き、封建的できびしい歌舞伎俳優社会にあって名優となり桧舞台をふむ。社会人としては社会事業に業績を残し、平塚市共同募金足以来十五年間寄金第一号、歳末たすけあい運動に協力し話題となる。恩師・先輩・同僚との交り厚く、その細寡黙実は近時の社会風潮のなかで孫玉を見出すの感が深い。平塚新宿八五三（七七）

佐藤進巡査

昭和二十三年平塚警察署勤務、馬入駐在を経て現四之宮の駐在さん馬入当時児童の交通防止に献身市民の感謝を受け、転任の際松原小の先生とPTAが惜別の情を託して「お巡りさんに感謝する歌」を作詞作曲する。四之宮勤務となってからも厚木県道のジャリトラを指導、登下校時の交通整理に当るなど休日も返上、一件の事故もなく今日に及ぶ。産経新聞主催「県民の警官」七人のうち選ばれ知事表彰（四人）。

わたしのあいさつ

七月六日、市制施行三十周年記念式典に併せて、待望の市民センター落成祝賀式を、中村幼三郎丈の「七福神」によるとけら落しをプロローグとしてはなばなしく開催したのですが、この式典に際して、市長は次ぎの式辞をのべました。

式辞

本日、ここに市制施行三十周年式典に併せて市民センター落成祝賀式典を挙行するに当り、公私ともに多端な折柄にもかかわらず、かく多数の来賓各位の御臨席を得ましたことは、わたくしの光栄且つよろびこれにすぐるものなしとするところであります。

顧みれば、本市は古く明治二十三年町村制施行のさい、平塚宿と平塚新宿とを合併してようやく統一大の平塚町を成し、更に昭和四年四月に至り隣接の須馬町と合併してのち三年、昭和七年四月にはじめて市制を施行するに至ったのでありまして、市歴の古さでは県下第四位でありますが、しかも新興都市としての市勢の伸張は目ざましく、商に、工に、農に、近代的な基礎を築いて、まさに三十にして立つ青年の意気をもって、こんにちよりその力強き第一歩をふみ出さんとするのであります。同時にけら落しの住宅日を迎えた市民センターと、さらに五千七百坪の敷地を確立することができて、近く近代的な様式を誇る市庁舎が、わが市の象徴として建設されるので、十一万市民の愛市の情熱と生活意欲は、三十周年を迎えていよいよ逼ましく、洋々たる前途を望んで、新都市建設十ケ年計画の達成に前進をつづけんとするのであります。

たまたまこのとき、本市の繁栄と平和を象徴する第十二回七夕まつりの開催期でもあり、全市民にとって昭和三十七年七月六日は、まさに三十年の生涯最良の日となるでありましょう。

ここに市民を代表してこのよろこびを表明し、国をはじめ県並びに各都市の、本市に寄せられたご支援とご厚誼の、末長くしていよいよ厚からんことを念願して式辞といたします。

戸川貞雄

式辞をのべる市長

市長日記

▽主な記事△

▲②ページ・定例市議会の結果、西銀座に防災商店街、商業調査など。▲③ページ・30周年記念式典と七夕まつりの結果、住民登録のことなど。▲④ページ・変容する都市計画構想、▲⑤ページ・農地売買に警告、37年度社会教育関係役職員など。▲⑥ページ・市営プール開場、市民センター開館など。▲⑦ページ・殺虫剤の上手な使い方ほか。▲⑧ページ・統計図表コンクール募集など。

予算八千万余円を追加

市議会定例会

新火葬場の着工など決定

議長古家・副議長加藤氏を選ぶ

古家議長

加藤副議長

六月二十二日から二十八日まで、会期七日間をもって議事堂に開催したことし第二回目の市議会定例会は、市税条例の一部改正・火災予防条例の新設・新火葬場建設工事と見附台体育館整備第二期工事の請け負い契約・一般会計に八千四百万円を増額することし第一回目の追加更正予算など二十一議案を審議、いずれも原案どおり可決しました。また、正副議長の改選を行ない、新議長に古家安治市議を、副議長に加藤武市議を選出したほか、核実験禁止と物価値上げ反対の決議を行ない、市議会名をもって内閣へ決議文を送りました。

第二回市議会定例会できまった主な内容は次のとおりです。

▽正副議長改選・前正副議長の辞職にともない、後任正副議長の選挙を行ない、新議長に古家安治市議、新副議長に加藤　武市議を選出しました。

☆古家安治市議(五〇)・昭和二十六年市議に当選以来連続市議、昨年市議在職十年の功績により市政功労者となる。三十二年新副議長をつとめたほか、各委員会の正副委員長を歴任、平塚二七九、会社役員。

☆加藤　武市議(四七)・昭和三十年市議に当選以来連続市議、この間各委員会の正副委員長を歴任日本社会党平塚支部書記長、桃浜町六八、国鉄職員。

▽市職員給与条例の一部改正・暫定手当（勤務地手当）を県、横浜藤沢などと同等の四級地なみに引き上げることを主な内容とする改正。いままで市職員の同手当は三級地なみでした。

▽市税条例の一部改正・非課税の範囲の拡大、市民税課税免除規定の新設、税率の一部改正、電気ガス税の一パーセント引き下げなどを主な内容とするもの。（来月号に説明）

▽市民センター管理条例の一部改正・市民センター備え付けの結婚貸衣しょう料金を次のとおり決めました。

振袖一式・一回　二〇〇〇円
留袖一式・一回　一〇〇〇円
洋装一式・一回　一〇〇〇円
モーニング一式・一回　一〇〇〇円

▽火災予防条例の新設・全文七章五十条にわたり、公衆の出入りする場所等の指定・火を使用する設備の位置構造管理の基準・同使用上の基準・火災発生のおそれのある器具の取り扱いの基準・火の使用制限・火災警報発令中の火の使用制限・危険物の貯蔵と取扱技術上の基準・避難管理などくわしく規定したもの。消防法にもとづく新設。こまかい内容は、おって適当な機会に説明します。

▽功労者の表彰・条例の規定にもとづき、前市長柿沢篤太郎氏を平塚市功労者として表彰することを決めました。（別項に紹介）

▽火葬場の新設・今年度から二カ年間に一千七百万余円を投じて神田地区田村に市営火葬場を新設することとし、市内関本工務店と工事請け負い契約をむすぶことをきめました。

▽見附台体育館改修整備第二期工事・今年度体育館事手控室予備運動室などを増築するほか、館内電気設備、館内排水浄化槽設備工事などを三百七十三万円で行なうこととし、東京清水建設株式会社と工事請け負い契約をむすぶことをきめました。

▽追加更正予算・今年度第一号の追加更正予算で、一般会計に八千四百万円を増額、これで今年度一般会計の予算総額は、歳入歳出とも十二億二百万円になりました。追加予算の主な内容は、①ごみ焼き場建設費二千万円、②古川線と徳延公所線各道路改良工事費五百三十万円、③し尿処理施設整備費二千万円などです。

振袖一式二千円

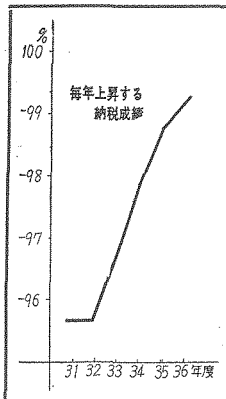
センターの貸衣しょう料きまる

納税九九%台へ

三十六年度記録的高率

税務課では、昨三十六年度分市税の納税成績を最終的に集計していましたが、このほどその結果を発表しました。これによると三十六年度納税成績は、三十六現年度分で九九・五パーセント（前年比〇・三%増）、滞納整理分を含めた全体の成績では九九・三パーセント（前年比〇・五%増）の高率となり、はじめて総体成績が九九パーセント台を記録しました。昨年の広報紙七月号では、三十五年度の納税成績を空前のものとして報告しましたが、三十六年度はさらに、前年を〇・五パーセントも上まわったわけで、重ねて記録的高率を残したことになります。

三十六年度の市税は、市民税・固定資産税・電気ガス税など合算で六億二千六百九十八万円ほど、この額は一般会計収入予算の五二パーセントを占めるもので、今回発表した好成績は市の財政運営を支える大きな力となったといえます。



西銀座に防災商店街

五億九千万円で中高層四階

昭和三十三年、建設省が、平塚市ことにより、この地域に防火建築の中央商店街と道路に添って幅十帯をつくり、極度に密集した商店以上の防火地域の指定を行なった。街を災害から守るのと同時に、商店構造老そのものの近代化をはかることが大きな課題として浮び上り関係者の深い関心をあつめてきていましたが、このほど、市役所西側八間通り交差点までの国道添い両側商店街に、西銀座防災建築街区造成組合（代表理事今井拘氏・組合員四十名）が発足、この問題は、指定区域西部から大きく具体化する見とおしとなりました。

西銀座防災建築街区造成組合の計画では、今年度から明後三十九年度までの三カ年に五億九千万円以上を投じて鉄筋コンクリート四階建の中高層化をはかり、西銀座商店街の面目を一新しようというもの。このうち四億九千万円以上を三十八年度までに施工する計画で財源には、国・県・市からの補助金三千万余円、中高層化に対する住宅公社の融資四億余円、銀行等から六千万余円、自己資金九千七百万余円を予定しています。この計画によって取り除かれる建物は四千三百五十五平方メートル、あたらしく建築される建物は二万八千百六十平方メートルに達することになっています。

防火地域に帯状の防火建築帯をつくらせる防火建築帯造成法にかわって、昨三十六年防火建築街区造成法ができましたが、西銀座商店街の中高層化計画は、一ブロックがまとまって行なうという点において、また、関係商店が積極的にふみきったという点において同法に該当する市内はじめてのものです。

あたらしい防災街区造成法の適用を受ける事業としては、現在①見附台街区（市民センター）、②市民街区（現市役所所在地）、③西銀座街区の三地区があり、見附台街区は市民センターの完成ですでに目的を達し、③の西銀座街区も今回の組合結成によって具体化したとみてよく、②の市民街区は、新市庁舎の建設が今年度からはじまり、現市役所庁舎が移転すれば当然目的を達することになる予定です。これら一連の中高層化が実現すると、いままで市役所東側までのところで切れていた平塚の繁華街は、一挙に八間通りまで延長されることになり、そのまま本宿商店街に通ずることにおいて商業的にも大きなプラスとなるわけです。建設課では、今後、西銀座をきっかけとして防災街区造成指定の範囲をひろげる計画です。

街路燈にも結束をみせる……西銀座商店街

国県市で補助金出す

防災建築街区の組合へ

防災建築街区造成法によって同街区の指定を受けた地域の組合に対しては、国・県・市から補助金を出して協力することになっています。補助率次のとおり。

①基本設計費は全額

②敷地内の調査設計費、とりこわし建築物の除去費、共同の付帯施設費等は三分の二

くわしいことは、市役所建設課へご相談ください。

議会メモ

4月　議会各会

▽13日衛生対策委・新火葬場火葬炉メーカーの選択および、し尿処理場じんかい焼却場の増設と移設について審議理事者案を了承したあと、し尿汲み取り料金について協議、請願一件を審査

▽14日総務常任委・①市民センター食堂業者選定と市民センター食堂事務室の使用についての理事者報告を了承、②職員等の期末手当を審議、③平塚市功労者表彰条例改正案、職員の暫定手当改正案、準職員の退職手当理事者案を了承、④市制三十周年記念式典における善行表彰の理事者案、同記念映画製作費追加案を了承、⑤市税条例改正案の説明を受け、⑥東洋工機（株）からの土地交換についての方針を承認、⑦県立平高等学校図書館新築に対する補助金を審議決定、⑧市議会委員会条例の一部改正案の本会議提出を決定、⑨請願四件を審議。

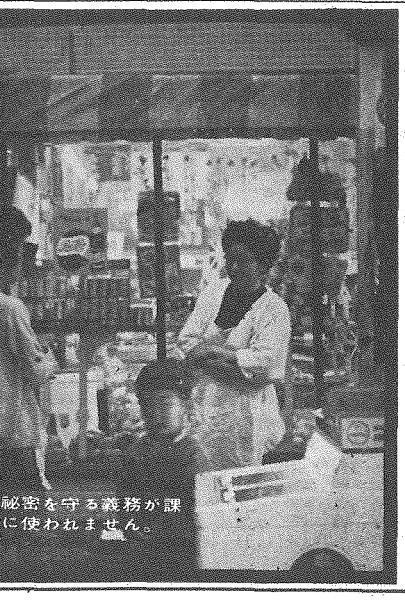
▽22～28日・市議会定例会。

火事119救急

消防への一般連絡3240

2年に一度・商業の国勢調査

市内で卸売・小売業を営む全店舗を対象に、従業員数・販売額・販売先別割合・仕入れ先別割合・営業経費などを調べます。7月15日ごろまでに調査員が参上、調査票をお渡しますから記入してください。調査票は7月25日～30日までの間にあつめます。



商業統計調査

通商産業省

お店には申告する義務があり、調査員には秘密を守る義務が課せられています。統計以外の目的には絶対に使われません。

1万市民のよろこびあつめ

市制30周年記念式典

柿沢・金子両氏を特別表彰

市制施行満三十周年と市民センター落成を祝う記念式典は、通算第十二回目の七夕まつりにわく七月六日、ペールをぬいだ市民センター大ホールに、第一次七百三十名、第二次一千二百五十名の市政関係者をまねいて挙行しました。式上戸川市長は「昭和七年四月市制を施行してから三十年、平塚市は飛躍的な市勢の伸張をみせ、商工農に近代的な産業都市としての基盤を築き、いまや三千にして立つ青年の意気をもってあたらしい第一歩をふみ出そうとする」と挨拶、三十年代を迎える市政のよろこびと、これにのぞむ決意とを明らかにしました。

また、式上市長は、市政功労者・市議および市職員として永年勤続した者・善行市民など十六名を表彰、同時に、市政功労者十九人と市民センター工事業者、同大口寄付者に対して感謝状を贈りました。表彰を受けた人次のとおり：…

▽市政功労表彰・柿澤鷹太郎氏　前市長、昭和二十二年から三期八年間市長に在職、戦災復興期の困難な時代に市勢発展のためにつくし大きな功績を残す。きの市議会で市政功労者に列せられることになり、平塚市功労者表彰条例にもとづいて功労章を受ける。現京王物産株式会社専務取締役、株式会社海浜ホテル社長、竜城ケ丘七四。

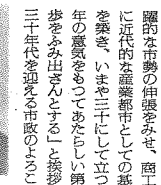
▽市議特別表彰・金子吉蔵氏　市制施行以来連続七期三十年の永きにわたって市議に在職、昭和二十四年から二十六年まで副議長、二十九年と三十四年、三十五年に市議会議長をつとめ、昭和二十年市政功労者。現有限会社紙谷屋および同名画座社長、松風町九。

▽市職員永年勤続表彰（二十五年以上）・監査委事務局長宮代勝、選管事務局長市川　智、福祉事務所主事高津健司、消防司令補原田源治、同隊出張所庁務作業員和田義治、清掃作業員田中藤吉、金田小学校校務作業員斉藤コト、以上七名。

▽善行市民・一ページに紹介。

▽感謝状を贈った人・【市政功労者に列せられている人金員】鈴木亀治郎氏、杉山昌夫氏、金子吉蔵氏、内藤万次郎氏、平野勝一氏、安藤好明氏、遠藤精一氏、加藤力蔵氏、宮川清三郎氏、笹尾貞治氏、加藤芳枝氏、矢島藤造氏、池田善太郎氏、大木橋平氏、古家安治氏、川口賢三氏、廣沢後蔵氏、鈴木竹次郎氏、島津清氏。

金子吉蔵氏


柿沢鷹太郎氏

三年連続特選を獲得した滝口さん苦心の竹飾りと、円内滝口さん

強化される住民登録

制度ができてから10年

ことしは、住民登録制度ができてから十周年、制度そのものも広く普及し、市政の基礎的な資料として欠くことのできないものになっています。最近では、住民票の謄抄本が、戸籍謄抄本の代用に使われる傾向さえ生れ、住所を公証し、同時に、市政の能率的な運営を行なっていくために大切な制度となりました。法務省では、十周年にあたり、全国的に住民登録の励行をすすめる方針をとり、法律で定める期間（十四日以内）内に登録手続きをとらない者はすべて簡易裁判所に通知する、という取り扱い を強化するよう指示してきました。

きわめて広い利用度

市民の住所を公証

住民登録制度は、選挙人名簿や、入学児童の学令簿、予防接種台帳などをつくったり、配給・生活保護・国民健康保険・国民年金事務などを能率的に運営するための資料となっているほか、市政の企画と運営のうえで基礎的な資料として広く活用されています。また、市民の居住証明・身元・扶養家族・印鑑証明などと証明書を発行するための資料としても欠くことのできないものになっています。

のぞまれる正確さ

調整届け出たによる

平塚市に住んで、市に住民登録の手続きをした人は、市民課に備えてある住民簿（全一〇一冊）にのっています。この名簿は、市民課の調査と、みなさんの届け出にもとずいてつねに正確を期すよう調整を行なっています。

前記した住民登録制度の広い利用度からいっても、住民簿は正しさを要求されるものですが、実際問題として、生きるもののようにうつく転入転出の実態を調査し続けるのは困難といえ、最大のきめ手はみなさんに届け出を励行していただくことにあるといえます。

未届け裁判所に通知

必要な市民の条件

市の住民登録事務を担当する市民課では、市民みなさんが、住民登録法に定められた転入・転居・変更などの届け出を期間内にぜひ行なうよう強くのぞんでいます。今後、この届け出をしない人については、すべて簡易裁判所に通知する取り扱いが強化されることになりましたし、将来、いろいろな名簿が住民登録によってつくられる傾向にあり、住民登録は、市民であるための欠かせない条件となっています。転入・転居・世帯主の変更など住民登録の届け出続き手はすべて十四日以内に行なっていただくことになっています。手続きは、市民課戸籍住民登録係で受け付けています。

届け出は十四日以内に

転入届（市内に住んだ日から十四日以内）…他の市町村から平塚へ移って来た人に出していただくもの、転出証明書・旧住所の米の通帳・世帯主の印・国民健康保険社会保険の手帳が必要。

▼**転入届**（市内に住んだ日から十四日以内）…他の市町村から平塚へ移って来た人に出していただくもの、転出証明書・旧住所の米の通帳・世帯主の印・国民健康保険社会保険の手帳が必要。一戸転入のときはあたらしい米屋をきめてきてください。

▼**転居届**（移り住んだときから十四日以内）…市内で住所を変えたときに必要な手続き、米の通帳・世帯主の印・国民健康保険・国民年金加入者はその手帳・米屋を変えるときは米屋が発行する転出伝票。一部転居の場合は新旧両世帯主米の通帳と新世帯主の印判・国保と国民年金の手帳が必要。

▼**変更届**（変更のあったときから十四日以内）…世帯主が変ったときに出していただくもの、米の通帳・新世帯主の印・国民健康保険・国民年金加入者は手帳。

▼**国外移住届**（移住する前）…国外に移住するときは、米屋の発行する転出伝票・米の通帳・世帯主または本人の印・国民健康保険加入者はその手帳・証明手数料五十円が必要。

▼**他の市町村へ転出**するときは、国外移住届の場合と同じ必要書類を添えて手続き。

所得税の予定申告と第一期の納税期限は

＝七月二十一日です

期限をすぎますと延滞税など余分な負担がかかります。（税務署）

瀧口さん（三年連続）特選

七夕まつり　人出百六十万人を記録

市制30周年・市民センター落成記念式典をおりこみ、七月五日からまちをあげて開催した通算第十二回目の平塚七夕まつりは、梅雨もようをおして参行事を予定どおり終了七日土曜日と、ミス七夕松竹スター鰤洲晴子さんのパレードが行なわれた八日日曜日に記録的なにぎわいをみせ、五日間の人出は百六十万人（商工課推計）をこえました。まちをうずめた竹飾りは、金殿に宏定と豪華さを加えたとの評判を取り、七夕初日、全市・地区別官公庁・商店団体・一般家庭夜景など六部門にわけて行なわれた竹飾りコンクールには五百二十点にのぼる参加がありました。この コンクール全市の部では、平塚新宿の滝口かばん店（店主滝口鈴保さん宝三）が「東海道五十三次」をはたの宿」を出品、三年連続特選を獲得、また、夜景の部でも同店が一位となってまちの話題をさらいました。主な入賞者次のとおり。

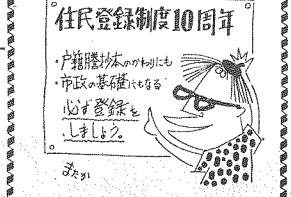
【全市の部】▽特選・滝口カバン店（三年連続）▽準特選・神奈川中央交通、野田屋、片野屋▽入選・双葉洋服店、片山靴店、長降屋、トキワヤ、西村ラジオ店、ミツマル家具店、よろづや商店、今込時計店、平田人形店、大塚屋、富久田屋、喜屋、隈重商店、春田眼鏡店、くろがねや。

【地区別】…一等に入賞した者、①高久パン店、②ヤマグチ運動具店、③高橋魚物店、④旭屋呉服店、⑤中屋金物店、⑥花長生花店、⑦河合パン店、⑧天彦、⑨おおのやお、⑩錦寿司、⑪山鉄本店、⑫平塚信用金庫須賀支店。

【官公庁の部】▽一等・平塚保健所、▽二等・平塚信用金庫追分支店、平塚税務署。

【商店団体の部】▽一等・銀座会▽二等・新栄会、のれん会

【夜景の部】▽優秀賞・滝口カバン店、▽入選・片山、神奈中平塚営業所、西村ラジオ店、梅屋、野田屋、容田眼鏡店、ミツマル家具店、橋勇民、商業美術家屋間政道氏、県工芸指導所長宮原武雄氏、画家宮永岱彦氏、シナリオライター猪股勝人氏、大日本印刷企画部長拍田松男氏、芸術院会員沢田政広氏、医学博士式場隆三郎氏、神奈川新聞企画審議室長増田春吉氏。



税務課員が出張して、昭和三十七年度の固定資産税・都市計画税の第二期分のほか、市民税・軽自動車税・ごみ収集手数料・土地住宅使用料などを取り扱います。

▽7月26日・須賀公民館、夕陽ケ丘母子寮、漁業協同組合、馬入消防五分団庁舎、松原公民館。

▽7月27日・眼訪町会館、農原公民館、柳町消防一分団庁舎、平塚建設協会済生会病院東側

▽7月28日・花水会館・花水公民館、海岸地区町会会館、八重咲町消防第二分団庁舎、以上時間はいずれも午前九時から午後四時まで……

固定資産税　都市計画税　第2期分

夏秋にちなむ絵と書

市民愛蔵品鑑賞会

ご愛蔵の軸・色紙などをご出品ください。

▶夏と秋にちなむ絵と書
▶会期・8月1日～2日
▶会場・平塚信用金庫
▶出品・7月20日までに社会教育課へお申し付けください（電・1920）

平塚市教育委員会

心配ごと相談室（毎月2回）

○だれにも言えないあなたの悩み、心配ごとをそっと訴えていただく。

とき・毎月第1、第3月曜9時～15時

ところ・……福祉事務所応接室

相談員・……婦人民生委員ほか

相談内容・身のうえ・健康・家庭・住居・職業・結婚・生活・教育その他精神的経済的問題なんでも

旭・中原は住宅地域

工業地域も大きく拡大

建設省は市の申請にもとづき平塚市都市計画用途地域の一部変更を認め、住居地域・商業地域の拡大をふくむ新用途地域を別図のとおり指定しました。

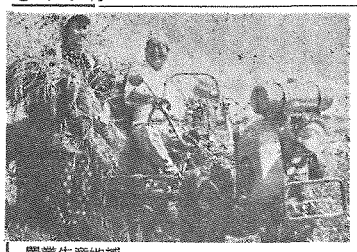
平塚市の都市計画は、金目村を合併した昭和三十二年、市全地域を対象区域として決定しましたが、その後、首都圏整備法による市街地開発区域の指定を受けるなどあたらしい市街地開発計画の必要に迫られ、市は工業地域・商業地域・準工業地域・住居地域・防火地域・準防火地域などの追加と既定地域の一部変更を申請していましたこんどの指定では、あらたに、旭地区全域・中原地区全域・大野地区長浜樹照北側・神田地区南部が住居地域にいったほか、商業地域として、新宿警察小学校付近・馬入辻回道付近から南側の神明神社付近より西側の区域・馬入橋までの国道1号線・須賀地区の平塚駅須賀港線両側三島神社付近・本宿八間道路1号線・新豊田道1号線・八幡神社工屋線1号線の一部・花水地区平塚大磯海岸線の沿線の一部などが加えられました。また、工業および準工業地域として大野地区の中原東側から相模川まで、神田地区の東部相模川添いの一帯が追加指定となりました。

以上の結果、相模川右岸一体と旧火薬廠あとを中心とする工業地域は四百八十一ヘクタール、それをとりまく準工業地域は四百五十七ヘクタールとなり、合計九百三十八ヘクタールで、工業を育てるという平塚の決意を明らかにしたものと受け取られています。商業地域は中央商店街を中心に、放射状にのびる各道路に添って追加指定を行ない合計百五十六ヘクタールその周辺、海岸地区から花水川添いに北に上がり、崇善・富士見地区を中心とする既成住宅街から、旭・中原・神田にわたる田園地区を含めた住居地域は合計一千六百二十ヘクタールとなりました。これら指定地区の背後に無指定地区を併せて開発する公園は、天恵の地の利によって湘南平を中心とする山の公園と、海岸線と馬入河口を含める湘南海岸整備構想を二本の柱として農業と住居地域を明確にした都市計画をすすめる体制をかためました。観光と市民のヘルスセンターとして農業地帯を広く残し、商工業地域の一部変更を申請しています。

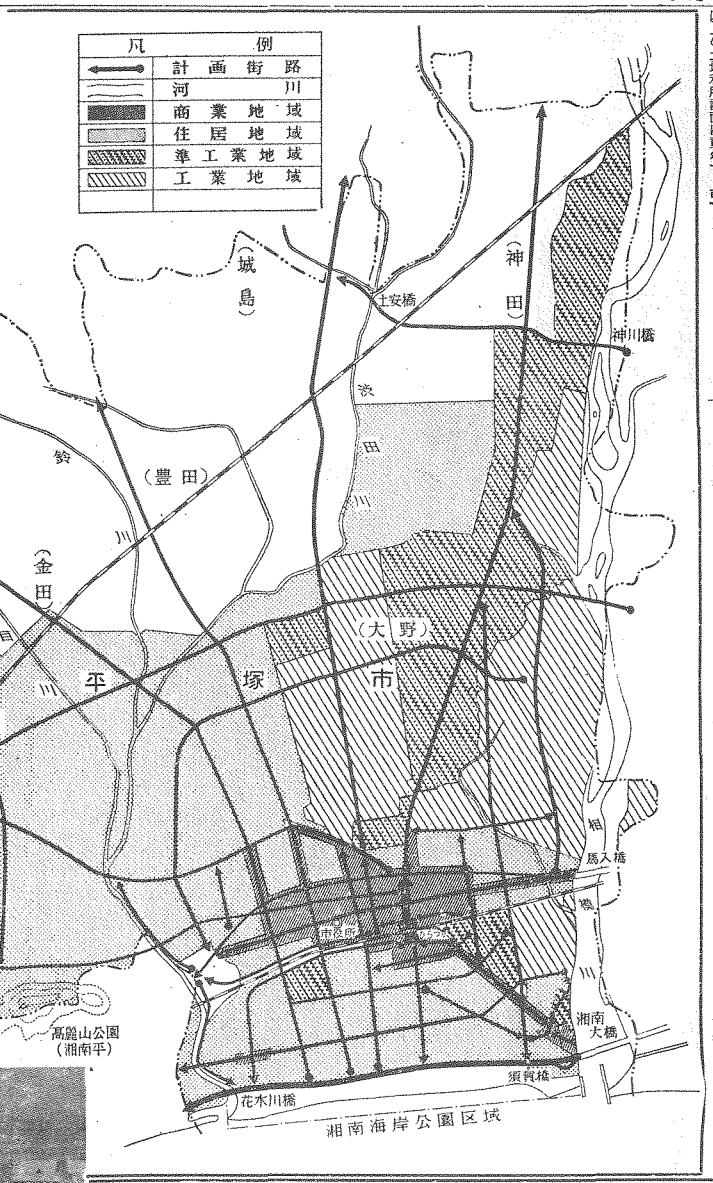
以上の土地利用計画に重ねて、市街地には都市改造の立場から区画整理をすすめており、中心市街地を基点とする道路網計画は放射状幹線と環状線とによって全市域を一体とする構想にたって施工しています。

変容する都市計画構想

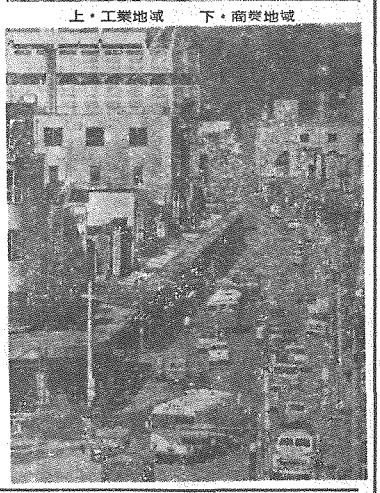
建設省・用途地域を追加指定

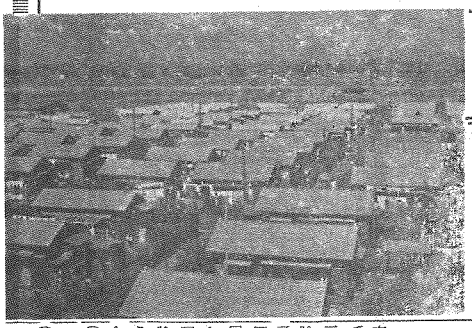


農業生産地域



上・工業地域　下・商業地域





母子年金第一号

岡崎の沼田さんに三万余円

六月二十二日、岡崎の沼田ハルさん（三〇）に、平塚社会保険出張所管内ではじめての母子年金証書（額面三万三千六百円）が交付され話題になっています。

沼田さんは、昨年四月、四十九才で国民年金に加入、月々百五十円の保険料を、地元の納付組合を通じてきちんと納めてきました。一年すぎたことし五月、不幸にして夫春吉さん（六四）が病死、葬儀がすんでさびしさが身をつつむ一週間後、出張所から連絡があって母子年金が出ることがわかりました。手続きをすませて一カ月後、前記年金証書が贈られてきました。七人の子供さんのうち、十八才未満の人が四人で加算がつき、年額三万三千六百円と記されていました。

市民課の話では、沼田さんは市内で母子年金受給第一号、県内でも二人目。沼田さんが払い込んだ保険料は一年間で一千八百円、今後子供さんが十八才に達するまで、毎年三万三千六百円の年金が、国民年金から支給される、ということです。

国民年金に加入して一年以上、保険料を完納している人が、次のような状態になったときは、母子年金や障害年金が支給されます。①夫を失ない、十八才未満の子供をかかえているとき。②災害にあって身体障害者となったとき。

【映画】▽のこされた子とのこした母と（大映）【図書】▽きるのおんがえし（RFD・二八コマ八〇〇円）、▽おかあさんありがとう（チャイルド社・二〇コマ五〇円）【紙芝居】▽おかあさんありがとう（童心社・二枚三五〇円）。【図書】▽岩波少年少女文学全集23（後藤富男訳・岩波書店四五〇円）▽ドリトル先生物語全集6（井伏鱒二訳・岩波書店四五〇円）▽父と母の歴史（鶴見和子筑摩書房三〇円）▽少年少女世界の歴史6（羽仁説子大綱訳・あかね書房三八〇円）▽世界偉人伝全集29（福田清人・偕成社三六〇円）▽おにいちゃんのとうもろこし（読売新聞社編・あすなろ書房三六〇円）▽世界ジュニアノンフイクション全集9（宏部能成監修・講談社三八〇円）▽愛の学校一年生および同二年生（日本児童文学者協会編・岩波書店各三五〇円）▽なぞとく科学者（三石巌他・ポプラ社六〇〇円）▽詩をかく子ら一～二年生（日本作文の会編・小峰書店三三〇円）▽少年小女日本文学全集14（竹山道雄・今井すえ、吉田甲子太郎集・講談社三八〇円）▽なぞの花と小娘（志賀、武者小路実篤・偕成社三五〇円）▽ひろすけ幼年童話全集9（浜田広介・集英社三九〇円）▽ふたりの少年と犬（稲山正雄・三千書房三八〇円）▽銀河鉄道の夜（宮沢賢治・三千書房三八〇円）▽春をつける鳥（中野浩一・三千書房三八〇円）▽世界織童話全集3（金井栄他・講談社三一〇円）▽幼女ブックこより12（波多野勤子他・国際情報社一五〇円）▽たんぽぽさん（飯島敏子他・昭和出版五〇円）

農地の売買

許可できぬ転用めだつ

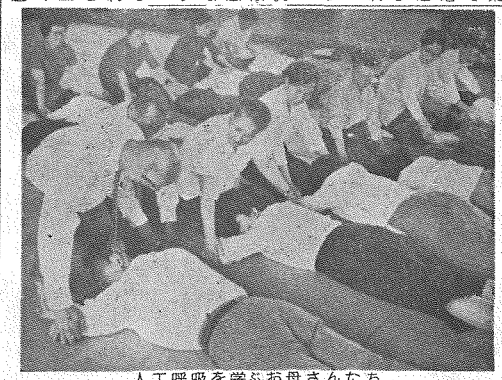
農委・農家の自重を要望

市農業委員会は、都市計画の土地利用計画でいわゆる無指定地域となった農業地域内に、最近、農地法の立場から許可できぬ農地の転用売買が散見されるとして、強い警告を出しています。買収する立場の人はもちろん、土地所有者である農家自体の自重が強くのぞまれます。

【農委の警告文要旨】都市計画の立場から用途地域の指定が公表され、全市域が商業地域・工業地域・準工業地域・住居地域・無指定地域に大別されたが、このうち無指定として残された地域は、現段階では、むしろ農業生産地域と呼ばれるべきものである。この、農業地域内の農地の転用は、個人の住宅敷地・道路・水路・農業施設用地に使う場合を除いて、すべて許可されないことになっている。最近、農業地域内に工場やアパートの敷地とするための農地の転用、売買契約がすすめられている例を散見するが、これらの転用は、絶対に許可にならないから注意願いたい。正式に許可にならない売買をして、いちばん迷惑するのは売り主の農家である。農業は、農地を離れては成立しない。いったん農家の手を離れた土地は、再び農地となることはない。不法転用は都市計画全体の調和をみだすばかりでなく農業そのものの存立を犯す問題であるといえる。

× × ×

都市計画用途地域指定の図面は、農家のために、各農協にとどけてあります。いちどご覧ください。



人工呼吸を学ぶお母さんたち

日赤で救護法講習会

五十名が熱心に受講

日赤平塚市地区（福祉事務所内）は、六月十一日から六日間、県附台武道場に「日赤救護法講習会」を開催、民生委員・日赤奉仕員・一般家庭の主婦など五十名が熱心に受講しました。この講習会はこれはじめての企画、日赤県支部増田氏を講師に、人工呼吸法のほか窒息・中毒・外傷・切り傷・ねんざ・やけどなど実用的で正しい応急手当法の実際指導が行なわれ参加者の好評を得ていました。同会では、今後この講習会を継続的にひらき、正しい応急手当法を広める計画です。

きゆうり尾崎　なす小泉さん

立毛品評会で優等

農産課は、六月に、相次いで三十七年度"なす"と"きゆうり"の立毛品評会を開催、その結果を発表しました。上位成績次のとおり

……【出品五十七点】

きゆうり……▼優等・尾崎竹次郎（金田）品種うすみどり）▼一等・梅干野鉦一（城島）品種みどり節成）、小林光春（旭）品種相模半白）、▼二等・熊沢義雄（土沢）、山梨政雄（城島）吉川勝蔵（金田）、加藤正雄（金目）、重田剣正（神田）、田中茂一（岡崎）

……【出品三十点】

なす……▼優等・小泉幸雄（土沢）品種黒光鈴成）、▼一等・露木鈴太（神田）、熊沢義雄（土沢）▼二等・久保田久蔵（平塚）、山梨政雄（城島）、加藤勝蔵（土沢）、井出市雄（金目）

以上いずれも敬称略。

社教議長に望月氏

スポーツ振興審議会初代委員も決る

市教育委員会は、昭和三十七年度の社会教育委員、公民館長、新設のスポーツ振興審議会委員、体育指導員など、社会教育関係の役職員を委嘱しました。今年度の顔ぶれ次のとおり。（敬称略）

……社会教育委員……市教委の諮問機関・社会教育に関し教育長を経て教育委員会に助言するため、①社会教育諸計画の立案、教育委員会の諮問に応じこれに対して意見をのべること、②青少年教育に関する特定事項について、社会教育関係の指導者や団体に対して助言と指導を与えることなどをします。（社会教育法一七条）

▼議長・望月然四郎（愛善小PTA会長）、▼副議長・半尾正一（学識経験者）、▼委員・本荘千代子（文化連盟）、▼委員・加藤一雄（吉沢小学校長）、渡沢誠一（金旭中学校長）、小川綾子（中原小PTA）、中村清四郎（文化連盟委員長）、山梨さだ（婦人団体代表）、内田トミ子（婦人団体代表）、熊沢益二（青年団体代表）、吉田博行（青年団体代表）、升水倍平（青年会議所）、杉山寿雄（学識経験者）、笹尾　弘（同）、三橋ふみ子（同）。

……スポーツ振興審議会……社会体育に関する市教委の諮問機関・スポーツの振興に関する重要事項について調査審議し、これについて教育委員会に建議したりします。（スポーツ振興法一三条）

▼議長・吉家安治（体協代表）▼副議長・藤沢義一（地区労代表）、加藤芳枝（レク関係代表）▼委員・岡本昇（行政機関代表）朝野六野（学校代表）、直井要（同）、内田又二（体協代表）中山牧雄（体育指導委員代表）、小林ふみの（婦人団体代表）、佐藤　昇（青年団体代表）、富田昇一（PTA代表）、鈴木美子（同）、常盤孝二（商業代表）、松岡鉄夫（工業代表）、今井治良（公民館代表）。

……公民館長……市立公民館は地区単位に現在十一館、地区住民の生活文化の振興、社会福祉の増進に寄与する多角的な事業を行なっています（社会教育法二〇条）、館長は、この公民館の行なう事業の企画実施、必要な事務の処理、所属職員の監督などを行ないます（社会教育法一七条）。須賀公民館長盛きよ子、松原公民館長津田初二、花水公民館長野崎芳平、旭公民館長木島興、大野公民館長当麻大樹、神田公民館長茂田　登、城島公民館長山梨根一、金田公民館長角田鎮雄、土沢公民館長山本九兵衛、岡崎公民館長井治良、金目公民館長神山　均。

……体育指導委員……教育委員会規則の定めにしたがって、①住民の求めに応じてスポーツの実技指導や、②住民のスポーツ活動を促進するための組織の育成などを行ないます（スポーツ振興法一九条）。

▼地区別・近藤ユキ子（花水）間山千穂子（旭）、中山牧雄（城島）、宮川春三（富士見）、内田義一（松原）、石塚弥夫（金田）、宮川　薫（金目）、板倉　清（岡崎）、草山大蔵（神田）、高橋和身（城島）、菊地キヌ子（大野）、国分たい（中原）、片倉勝太郎（豊田）、柳川孝好（旭）、山本久治（土屋）、宮崎院勇（吉沢）。

▼種目別・安本次郎（フォークダンス）、長井　貢（同）、池田ユキ（民踊）、高橋　茂（社交ダンス）、島田定一（体操）、大川太郎（柔道）、飯尾陽一（山岳）、藤本市郎（庭球）、松崎　勇（野球）、奥山辰雄（バスケットボール）、山崎　忠（ソフトボール）、松田芳郎（卓球）、宿田　勇（陸上）。

なお、地区体育振興協力員も、各地区四名～六名を委嘱しました。

公民館長（地区体育振興委員長）の推薦を受けて人選したもので、前記した体育指導委員の協力者としての任務についています。

参院選投票

六七・四五％

前回をしまわる

七月一日に行なわれた参議院議員通常選挙の市内投票率は次のとおりでした（選管発表）

投票数・四八一九四（六七・四五％）、うち男・二四五八八（六九・三六％）、女三三六〇六（六五・五六％）。当日の有権者総数は七一四五三人でしたから、二三三五九人が棄権しました。また投票率は前回の参院選（昭三十四年）五九・〇九％を八・三六％も上まわりました。

写真下
住宅地域

国民年金についての相談は市役所市民課か、支所・出張所へ…

× × ×

市民センター結婚式案内

あたらしい時代にふさわしい厳粛な挙式と簡素な披露宴…そしてデラツクスな環境…あなたのあたらしい人生の門出に、市民センターでの結婚式をおすすめします。

平塚市民センターは、結婚貸衣しよう、結婚式、披露宴などすべて直営で行なうあたらしいかたちの結婚式を用意してお待ちしています。挙式方法は、各人独自のお考えですすめられてもけつこうですし、挙式のみ、あるいは挙式と披露宴にご利用いただいてもよいことにしてありますが、披露宴会のみのご利用はかたくおことわりいたしております。事務的にはしらないよう十分な配慮をもつて、明るく思い出に残る結婚式をしていただくことにしております。

市内在住、在勤者か、結婚後市内に住む人ならどなたでもご利用いただけます。お申し込みは挙式の10日まえまで、挙式時間は午前10時30分、正午、午後2時、午後3時30分をお選びいただき2時間30分ですべて終了するしくみです。貸衣しようも和洋取りそろえておりますし、挙式などのご相談も受けたまわります。

お申し込みご相談は…

市民センター事務局へ

市民のつくった……

文芸作品募集

俳句・短歌・川柳

平塚市教育委員会

▼兼題・俳句「雪の峰」「花火」各一句づつ短歌「夏の歌」一人三首以内、川柳・水

▼応募・官製はがきで　七月三十一日までに市教委社会教育課へ（当日消印有効）

▼選者・平塚俳句協会小島寛堂氏、平塚短歌協会石川義治氏　平塚川柳会荻原夏絵氏

▼入選・各部とも一席まで、広報紙九月号紙上に掲載発表します。入選作に記念品贈呈

▼その他・応募はがきには部別の記号として俳、短、川のいずれかをマルで囲み明記すること　書体はカイ書に限る。住所、氏名を明記の上雅号のときは本名を二書のこと

私たちの意見

救急法講習会に参加して

六月十一日から二十日の間六回にわたり見附台武道場に講師の増田先生を招き講習会が開かれました。

実技では、止血法、三角布の使用法そして人工呼吸のやり方、医師に運ぶまでの応急処置など、色々と私達にとって知っておかなければならないことが多うございました。

熱心な先生のご指導には頭の さがる思いでした。ただ残念に思いますのは参加者の少なかったことでございます。これから海のシーズンにはいりますが、習得しました中からご参考までに申しあげて見たいと思います。

海にはいる前に、良く準備体操をやりますが、手足の運動よりも指の先や足の「すじ」を良くもむこと、汗の出る程やってしまうと疲労してしまうそうです。溺れた人の救助法では、絶対に前からは行かないこと、溺れる者はワラをもつかむと言って助けに来た人にしがみつき、共に溺れてしまう結果になってしまいますので必らず後から行くことだそうです。

今後、また、このような機会がありましたなら、一部の人だけでなく、一人でも多くの方々が参加すべきだと感じました。

菊地さん

横浜ゴム販売所社宅内
菊地さく（四〇）主婦

市営プール開場

七月三日から八月の末まで

学校水泳で早くもカッパ天国…夏の魅力、市営独ケ浜プールで

夏の魅力…よこれを知らない平塚の海、ことしも独ケ浜市営プールを七月三日から開場しました。開場期間は八月三十一日までの二カ月間、入場料は大人二十円、子供十円です。担当の市民課では、多数のご来場に備えて完全な運営を行なっていますが、ただひとつ、自転車置場がせまいので自転車でのご来場はなるべくごえんりよ願うようのぞんでいます。

このプールを使っての学校水泳も七月四日からはじまり、カッパ天国を現出しています。またことしは、大野中学校のプールが完成、金旭中学校プールとともに、海に遠い学校の生徒たちが水しぶきをあげています。海を、水しぶきをあなたのものに…水の事故に十分きをつけてたのしい夏をおすごしください。

朝の出動をまつ…清掃課のごみ収集車

困った問題

根絶できないごみの山

清掃課協力をもとめる

☆…まちかどや、川の土手、道路のふちなどにすてられたごみの山市内でもときどき目につく情景ですし、大部分の人が困ったこと、と感じている問題です。

☆…市も、ごみの処理には、処理場能力の強化、収集作業の機械化などの努力を重ねてきていますがそれでも、あたらしいごみの山ができていきます。

☆…この問題の解決は、みなさんの心がけに負うところが大きく、清掃課では、みなさんの協力がなければ根絶できないとして強くお力ぞえをのぞんでいます。

☆…かつて空地や川、土手などにごみを捨てると清掃法違反、夜に乗じて大量に捨てていくなど悪質な常習者を見かけたら、車のナンバーや目じるしを清掃課へ連絡してください。市街地は特別清掃区域に指定されており、市長の責任でごみの処理を行なっています。この区域内でごみの処理に困っている人は、印鑑をご持参のうえ、清掃課へご相談ください。これから真夏、伝染病をはこぶはえの温床をなくす意味でも、不法に捨てられたごみの山を一掃すべきです。

子供を対象…

日本脳炎予防

夏を目のさきにして、衛生課では日本脳炎の予防接種を巡回中です。その第2回目を次の日程で行ないます子供さんをぜひおつれください。

▼対象児・3才以上～入学前の児童
▼料金・1人1回20円が必要。
▼巡回日程……
7月16日・城島公民館、豊田小学校
〃　・岡崎出張所
17日・土屋小学校、金目小学校
〃　・金田公民館
18日・旭公民館　吉沢小学校
〃　・中原公民館
19日・神田公民館　大野小学校
20日・須賀公民館　松原公民館
〃21日・花水会館　見附台武道場
▼時間・各会場とも午後1時30分～午後3時まで。

レントゲンで…

無料健康診断

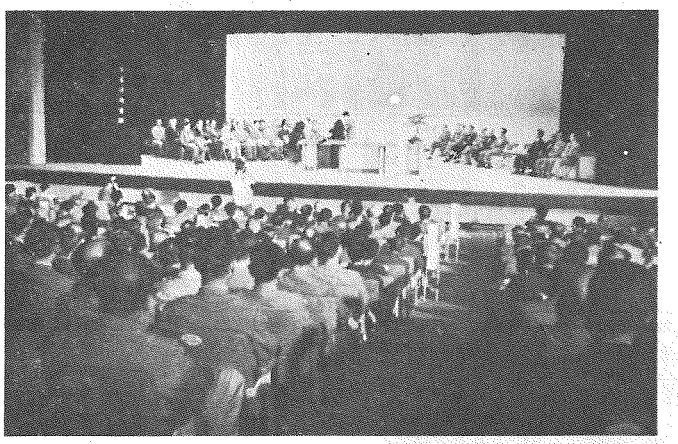
衛生課では、おうちで働くお母さんや、農家の人、お店を経営する人など健康診断をうける機会のない人たちを対象に、レントゲン無料健康診断を巡回中です。料金は無料、ホック・ボタンなどのないシャツなら着たままで気軽に受けていただけます。時間はわずか2～3分。ぜひおちかくでお受けになるようおすすめいたします。

▼巡回日程…（前）は午前10時～12時（後）は午後1時～3時まで。

〔7月〕
9日・（前）豊田小嶺　岸栄さん方
（後）豊田豊中消防第15分団
10日・（前）豊田公民館、（後）城島小学校
11日・（前）城所浄心寺、（後）下島山梨根一さん方
13日・（前）衛生課前、岡崎出張所
（後）衛生課前、矢崎公民館
17日・（前）入山瀬長谷川文雄氏方
（後）大畑の赤坂
18日・（前）八幡公民館
（後）鶴巻工業所前
19日・（前）四之宮公民館
（後）大野小学校
20日・（前）中原公民館
（後）東中原公民館
23日・（前）南原公民館
（後）南原公民館
24日・（前）農研内
（後）中原新町横浜ゴム住宅内
25日・（前）八沢精米所前
（後）土屋小学校
26日・（前）土沢出張所
（後）吉沢小学校
30日・（前）神田妙楽寺前
（後）田村公民館前
31日・（前）横内公民館
（後）大神公民館前
〔8月〕
8日・（前）公所青年会館
（後）根坂間宝珠院前
9日・（前）出縄集会所
（後）万田寺山集会所
10日・（前）下山下集会場
（後）河内大館隆さん方
▼学校や、つとめ先でうけた人はのぞきます。

※日本脳炎の予防注射については、接種日の当日、広報車か有線のあるところは農協の有線放送を通じて重ねてお知らせします。

市民センターホールの市制30周年記念式典



市民センター開館

平塚が誇り得る施設として長く大切に使おう

市民センター事務局（電 3287）

使用上のご注意

☆ポスター等掲出用として市民センターでも移動掲示板を用意しております。壁・柱等にポスター類をはらないようお願いします。また看板、ポスター類を掲出されるときは係員の指示にしたがつてください。

☆不時の災害に備えて責任者の方は、非常口の場所や誘導方法、消火設備等を前もつておしらべになつておいてください

☆定員外の入場、発火爆発物の持ち込みは禁じております。この点特に注意をお願い申し上げます。大ホールの場合、1600人を限度としております。入場料無料の場合でありましても、入場整理窓口で整理券を発行するなど、入場人員の制限方法について事前検討をお願いします。

☆大ホール内での飲酒、喫煙、チユーインガム等は禁止しております。ご使用者の協力がのぞまれています。呼びかけ方法等をご研究いただけると幸いです。

☆雑音防止と床仕上げの関係で大ホール内は、げた、サンダルばきをご遠慮願う方針でおります。案内状、招待状等に、こうした注意事項も刷り込んでいただけると幸いです。

☆事務局の承認のない陳列、物品の販売、刊行物の販売、寄付募集、写真撮影、録音、録画および催し物以外の宣伝は、一切お断りをいたしております。

☆お客さんの便をお考えいただいて荷物預り所のご活用をお願いします。雨天の場合はごめんどうでも、荷物預り所で雨がさ、雨具を必ずお預りくださるようお願いします。

余計にまいてもだめ

害虫にあった薬を適量
共同散布で発生源へ

○…これから真夏にかけて、ご家庭で殺虫剤をいちばんたくさん使う季節ですが〝なんでもまきさえすれば〟というのでは効果がありません。最近は殺虫剤の研究もすすんで、各製薬会社が競つて新製品を売り出し、種類もずいぶん出まわつています。強力なききめをもつたものが多くなつていますが、それだけに専門的になり、〝万能薬〟は影をひそめています。はえにきくからといつて蚊も退治できるとは限らず、ゴキブリにはゴキブリにだけ強い効果をもつた薬がある。といつたぐあいです。

○…薬剤の使い方にも工夫がのぞまれるようになり〝ただ余計に一面にまいたからといつてよいものではない〟という考えが常識になつています。殺虫剤の性質をよく知つて、害虫にあつたものを、有効量（適量）、その害虫の発生源に散布することが、殺虫剤を使つていく上の原則とされています。

○…日常みなさんのご家庭で使われている薬剤のなかから、数種類を選んで、その使い方を調べてみました（下の表）。ことしの夏は、これをひとつの手引きとして、使用薬剤をきめ、うまく使いわけてみてください。

○…すでに広く知られているように、薬剤散布は一戸だけでいくら努力してもだめで、共同散布が効果をあげるための絶対的な条件といえます。衛生課では、自治会・町会・婦人会などで、共同で薬剤散布を行なう場合は、一定の基準によつて使用薬剤の三割相当量を無料でさしあげることにしています。そのほか、薬剤散布についてのこまかいご相談にも応じています。

害虫	散布場所	主な薬剤名	散布期間	散布要領
はえ 蚊	人家 物置、便所、畜舎などの天井、側壁	ダイアジノン リンデン 乳剤 マラサイオン（油剤）	1回/1月～2月	肩掛手押式の噴霧器で乳剤なら規定量の水でうすめた後、また油剤ならそのまま、天井などにまく、1m2あたり50ccが基準、この場合食器や食物は片づけるが、落ちる薬を利用して畳をうち返しにしておくと、ノミの駆除にも役立つ。はえや蚊を退治するには理想的方法である。
	上記建物の内部（空間）	DDVP 油剤	適宜	家庭用の噴霧器で空間をとんでいる虫に直接噴霧する。この際部屋の戸、窓を締めきつてまくと効果的であり、最も手頃で簡単。しかし残効性はない。
うじ（はえ成虫）	便所及びその周囲、畜舎、堆肥、ごみ箱	ダイアジノン リンデン 乳剤 マラサイオン DDVP	1回/7日～10日	原液をその薬剤の使用基準にもよるが、200～400倍に水でうすめて噴霧器かジョーロで散布する。・便池の場合、一般家庭のものなら1リットル（5合強）を表面にまく。・その他の発生場所　1m2あたり 2リットル　坪あたり 3升7合
ボーフラ（蚊の幼虫）	下水溝、水槽、花立て	ダイアジノン DDT 乳剤 リンデン	1回/7日～10日	よどんだ下水溝、ドブなどには水量によつて異るが、原液を50～400倍にうすめたものをその表面積 1m2あたり 200cc～400cc程度まく。
ノミ	床下、畳下	DDT リンデン 粉剤 マラサイオン	1回/1月～3月	1m2あたり 10g　8畳間では約130g　6畳間では約100g　畳下が最も有効この場合畳の下の新聞紙をとりかえ、ごみをやきすてる。
ごきぶり	はい廻る場所（台所のすみ、調理台の下、食器棚の周辺、引出しのすみ 風呂場の下など	デイルドリン乳剤 クロルデン	1回/1月～3月	デイルドリン5％乳剤なら 3～5倍　クロルデン2％乳剤なら原液を刷毛又は筆でぬる。1m2あたりうすめた液で50cc、一般家庭なら200～250cc程度使用する。
いえだに	天井裏、押入れのすみなど、ねずみのいるところ	ダイアジノン乳剤 マラサイオン（油剤）	発生時	乳剤の場合うすめたもの、油剤なら原液を 1m2あたり 50cc
毛虫、毒が	庭木、生垣の葉裏（つつじ、こなら、きいちごなど） 落葉下	リンデン 粉剤 BHC	発生時	発生場所に1m2あたり 30～50gを散布する。

上記の表の薬剤名は殺虫剤の成分を現わした種類名であり、製薬会社の製品名ではありません。

次代を背負う責任

特別寄稿・印度の旅の回想

日印交流訪印視察団長　前場貞三

日印交流計画実行委第二次訪印代表団として、去る三月十四日より四十日の日程でインドを主に、ビルマ、タイ、香港等を訪問した。単なる外遊型や、親善使節型でなく、いわば民間外交の立場で、青年という世代の共通した広場で青年の持つ悩みや、願いを話し合い積極的な取組みを通じて、相互国情の違いを越え、その問題解決の道を見付け出す事がこの交流の基本的ねらいであつた。然かも尚、海外より自国の姿を見直すという極めて大切な機会に接した事は大きな収かくであつたといわねばならない。

インドの旅を終えてから、すでに二ケ月以上になる。この旅行の印象があまりにも強烈であつただけに今だにインド熱にうかされ、インドに酔つている様な気がする何故ならば、私達日本人としての常識が一ケ月のインドにおける生活で、片ぱしから打砕かれたからであつた。たしかに日本とは異質の社会であり、私達はこれまで経験したことのない異質の社会に生活することを強いられたわけだ。あらゆる事が目新らしく、耳新らしい、驚きの連続であつたというほかない。私達は、表通りの見物は最少限度に止め、いきなり農村へ飛込んだり、工場や学校を訪ねた。ところがその日数を重ねるうちに次第にインドがわらなくなつてきた。いろいろのインドがあるそしていろいろのインドを見た。だがどれが本当のインドなのか、かいもく見当が付かなく成つて仕舞つた。最初はみじめな国としてのインドであつた。そのインドが次第に偉大な国として見える様になり、そのみじめさと偉大さが一緒になつて、いよいよインドを去る頃には、神秘な国として見えるように成つた。インドと取組み、インドを捕えようとした私達の努力にもかかわらず、遂にインドは捕えられなかつた、というのが本音であるかも知れない。インドと取組む場合、やはり宗教の事は忘れられない。沢山の民族、そして白い系統、黒い系統、十五種類の言葉、その上、インド社会を特徴付ける五ランクのカースト制に依る人間区分がある。そして、このような多様と分裂を一つに統合しているのは「ヒンズー教」であるがその宗教の力は私達の想像を越えたものがあつた。従つて、異質であることを特徴付けるものは、なんとしても、その社会が宗教優先であることと、その社会に根強く残つている封建制である。インドの八十五パーセントの人々が信奉している「ヒンズー教」は、インド人の個人生活まで強く規制しその生活態度はインドの進歩に強いブレーキを掛けている。因襲的観念の代表的なものである牝牛崇拝にしても、生活を非常に不合理にし、人間自体の軽視から、人間を動物の犠牲にまで追いやつてしまう。ハリージャンと呼ばれる不可触賤民は、カーストの最下層に属し、人間扱いされない人達だ。しかもその数は全人口の十四・六パーセントを占めているのだから驚く。掃除人の息子は掃除人に成るほかない。そして一種類の職業も階級的、分業的に細分化されており、違つたカーストの者とは交際もしないし、もちろん結婚もしない。更には今尚全インドの文盲率八十パーセントは決定的な「ガン」に成つている。こうした背景の中で印度の青年団や、婦人会の運動は、その有力者のみがメンバーであり、日本のそれとは全く根底から異つている。独立前の青年団、婦人会、農民組織等、あらゆる組織の、終局的な目的は独立にあつた。そしてその演じた役割りは大きなものがあつた。然し独立後の今、その団体の目的が非常にあいまいに成つて居り、「何をすべきか」にまよつているようだ。こうした面では青年団よりは、むしろ婦人会の文盲追放運動の涙ぐましい努力が深い印象を与えた。ネール首相との会見では、やはり青年婦人に期待する事の如何に大きいかを聞かされ、その悩みと願いを私達は容易に理解できた。何れの国でもいえる事であるが、次代を荷負う若い生命の責任を強く感じたのは一人私のみではなかつた事と思う。

最後に、デリー、ボンベイ、カルカツタ等で見た、平塚市の「七夕祭り」のポスターに接した感激と日本の代表的観光都市として海外に広く知られて居る事の喜こびをお伝えして終ります。

× × ×

（筆者・日青協理事・南原在住）

訪印団長として羽田で出発のあいさつをする前場氏

広報特派員

神奈川県立聾学校

広報特派員

今月は、旧火薬廠あとの林のなかに近代校舎を誇る声なき学校、県立ろう学校を訪問、熊沢校長先生のご案内をいただきました。

文　山口一夫
え　森　比呂志

声なき200余のひとみ

感謝に生きる子を育てる

一昨年の秋刊行された創立三十五年記念誌の巻頭に、熊沢校長さんは「学び舎によせて」とこのように述べている。

「音なき宿命の子等に幸あれと願う人の心を涙もて感謝し今日を終る。ささやかな学びや、幾とせの苦難をのりこえ、人々の厚い情に今や堂々たる校舎を誇る。遥かに富士の秀峰を仰ぎ、感慨無量、切々胸をうつ。若竹の如くすくすくと明らけく生きる子供等に情熱の全てを注ぎ、今日を終る。小さき命、さまざまの夢をえがきて、すこやかにたくましく生きる。限りなき愛を胸に秘めて、二百余のつぶらなる瞳にそそぐ。」

よきかなこの言。二十六年間この薄幸な子らに生涯をかけてきた熊沢さんの情熱はいまだ消えていない。「感謝に甘えることなく、感謝に生きる人間」とチヨピリ固い教育観をもらされた部屋の窓に、冷たい六月の雨がガラスをぬらしている。

私は更に記念誌の頁をめくつてみた。三十五年の歴史は宮田寅治、森　純一、猪俣松五郎、比企喜代助、近藤市太郎、清水徳蔵、荻田　稔の諸氏の写真をかかげ、この教育の茨の道の程を示している。そして浅間町盲ろう同居時代を語り、県移管の頃を伝え、江南高校寄宿舎拝借期へと続けられている。一千坪の運動場寄付と六千五百円の負担金問題で当時（昭和十年頃）の平塚市会は大いにゆらぎ、これがために市長さんの政治的生命をうばつたとも記されて、このまちとの結びつきを語つている。

ベルが鳴つた。

私は熊沢さんのあとを追つて廊下に出た。にくらしいまでに近代建築の粋を集めた教室。人声のない廊下。東北大学生の教育実習の授業をみた。一教室八人の子供は若い先生の顔をみつめて坐つている。一枚のカードに書いた絵をたよりに、学生先生は「オートバイ」と子供の口をのぞきこんだ。二年生の教室では本物の女の先生のまわりに集つた子供らが、一生けん命先生と話をしている。私は瞑目して教室の一隅に立つた。答える言葉はさだかではないが、きこえぬ耳に手一つ動かず話をうけとめていく姿はいぢらしい。普通の学校と寸分違わぬ雰囲気である。だが、どの教室にも四、五人の母親が隅の方に坐つていた。編み棒もつ手に懸命な祈りを捧げるかのように。中学部、高等部と渡り歩き、和洋裁教室、作法室、聴力測定室をみて廻つて、木造の部屋に出た。職業課程の部屋である。立派な青年たちが整つた清潔な理容室でしきりに鋏をうごかしている。国家試験にそなえての実習とかいつた。外来の人の理髪に精出している一人に私は声をかけてみたら、わかつたのか大きくうなづいてくれた。私はうれしかつた。木工教室では少年たちが美しい箱を作つていた。黙々とはげむ子に誰がろう者と名づけたのかしら。

一巡終つて校長室に戻つてきたら、玄関横の庭で数名の女生徒がバレーボールをしていた。軽く舞う指先にボールは気安く空にとび上つていく。文集「青麦は踏まれて」を世に出し、強く生きる気概をみせてくれた彼女たちであろう。

愛情豊かな先生たちに見守られて、現代社会の要望をこの身にひきうけて何の屈托もないこれらの姿は、丁度学校の周囲をとりまく青葉の木々にも似て如何にも若々しい。寄宿舎建設中の鎚音が、陰うつな雨空に底力をみせてひびいてくる昼時である。

広報特派員

東丹沢に二泊三日

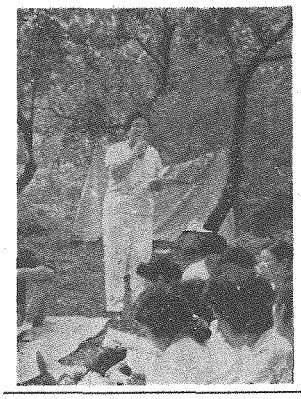
―第二回教育キャンピング

七月十日申し込みを打ち切った県市両教育委員会主催の第二回教育キャンピングは、市民四十名の参加を得て、七月二十一日から三日間、秦野市東丹沢の青山荘にひらかれます。

大自然にいだかれて生活のつかれをいやしながら、健康の増進とたのしい野外活動を体験するのがねらい。①キャンピングの目的、②設営と生活、③自然観賞、④レクリエーション活動などの共同学習をともにします。

参加料は無料、朝食費テキスト代として二百円を参加者負担。

このキャンピングは昨年第一回を今回と同じ青山荘で行なったのに続くもの、社会教育課では、来年以後も続ける予定でいます。



写真・昨年の教育キャンプ……

学校行事　▽七夕まつり小中学校図画展覧会・七月十九日から二十二日まで見附台体育館▽第八回中学ソフトボール大会・七月十五日神田中学校。▽第二十一回中学夏季野球大会・七月二十三日・二十四日須賀球場他

教育相談

注意さんまん

六年の男の子

市教育研究所教育相談室で扱った実際例から

問い　この子は弟妹の三人たったり、教室を飛び出したりするらしいのです。先生に迷惑をおかけしています。何か良い指導方法を。

お答え　私とかけっこのつもりでよく働らけないので子どもはつい自由なことをさせていると思います。そのためか、学校では落ち着かず、大声を張りあげたり教室内をあるきまわったり、注意しないとノートはとらず物も粗末に扱い授業中平気で眠ってしまったり、起きていると思えば手いたずらが多く常に姿勢が悪いらしく、自分勝手な行動も多いのです。気にくわないことがあると腹を立てたり、教室を飛び出したりするらしいのです。先生に迷惑をおかけしています。何か良い指導方法を。

お答え　親の愛情が不足しているのではないのですか。学校では温かい内にもきびしく指導をしていただき、いたずら道具も多いようなのでこれを工作とか理科の実験とかにして室内にはつてもらいなさい。社会知識も豊かのようなので、指名してもらい本人の持ち味を活かしてもらいなさい。学友から行為を批判させ、友だちの意見を受け入れて行けるような寛容の態度を養ってもらいたいものです。

推計人口

人口総数	115,733	
世帯総数	25,950	
市域面積	67.88Km2	
人口密度	1,705	
前月比・世帯増	185	
人口・社会増	390	自然増 109
本庁	72,499	（世帯17,383）
大野	20,495	（〃 4,328）
神田	4,566	（〃 929）
城島	1,914	（〃 338）
岡崎	1,555	（〃 275）
金田	2,142	（〃 425）
旭	4,352	（〃 861）
土沢	3,792	（〃 617）
金目	4,418	（〃 794）

―6月1日現在―

相談室

投稿には住所氏名職業を明記のこと。広聴用紙も転載します

水洗便所を下水に流してよいか

下水路に水洗便所を流し込むことがゆるされていますか…

お答え　道路の側溝に水洗便所浄化槽を放流することは原則として許されていません。しかし、平塚市の正式なゆるされているのだとしたら他人に迷惑のかからないような指導をお願いしたい。ゆるされていないのなら、全般に流すことを厳重に取り締っていただきたい。

須賀・M子（広聴用紙）

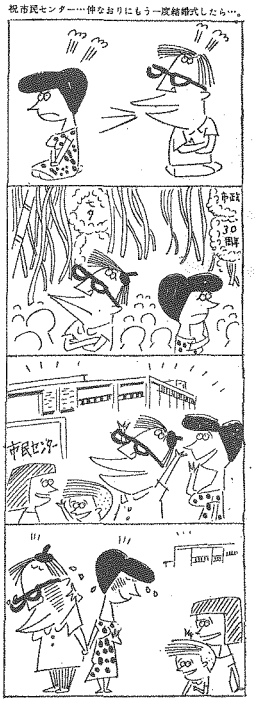
なお下水道は現在約八千Mで建設途上です。このため、台所の汚水、浄化槽の放流水などを道路の側溝に流すことを黙認している状態です。放流する場合浄化槽の手入れを十分にして、放流水が臭気を出したり、未浄化だったりして、他人に迷惑をかけないよう注意すべきことはもちろんですし、環境衛生の立場からも完全浄化は当然守られべきです。

もし、浄化が不完全なものが放流されて、付近の方が迷惑しているような場合は、建築主事や県の保健所など浄化槽完了検査を行なう機関と連絡をとり、殷重に管理を十分にするよう注意します。ご協力をお願いします。正規の下水道へは浄化槽から放流できます。

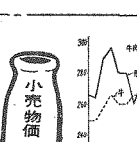
【清掃課】

ひらつかぎんしゃん　中野まちか

祝市民センター……仲なおりにもう一度結婚式したら…。



物価増歌調・住居用品の横ばい続く



企画簿議室統計係が五月十六日に行なった市内小売物価調査から…カッコ内はいずれも前月比増減。

▽物価指数・昭和三十年の平均物価を百とした五月の市内指数…総合指数一七九九（〇八増）飲食料品一三三四（〇二増）住居用品一六六（〇七減）光熱費一四五（〇七減）被服費一四九（〇九増）雑費一四二（〇九増）。

▽飲食料品・食パン四百グラム三五円変らず、まぐろ同一九一円六六銭変らず、牛肉並同二二五円（一円六六銭安）、キャベツ同二一円四一銭（四円二五銭高）、白砂糖同五四円六六銭（五八銭高）、鶏卵一個一一円七〇銭（九銭安）、じゃがいも一キロ三六円二四銭（四円一七銭安）、干のり十枚（一〇五円（八四銭高）、けずり節百グラム三五円五八銭（三三銭安）、とうふ一丁一五円変らず。もくわい一本一三円変らず。

▽住居用品・板材三・三平方メートル七一六円六六銭変らず、板ガラス一枚六三円三三銭（三円三三銭安）、畳替え賃一枚二四円五〇銭（一三円三四銭高）。

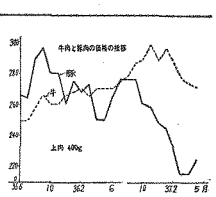
▽光熱費・雑まき一束六四円五五銭（二円七八銭安）、石油一八リットル三五四円一六銭（五円八四銭安）。

▽被服費・男子Yシャツ一枚五六三円三三銭（二円八九銭高）ぬい糸一わ一九円八三銭変らず婦人くつ下一足三六円六六銭（三円三三銭高）。

▽雑費・Yシャツ洗たく代一枚三九円五八銭変らず、粉せっけん六百グラム九六円一〇銭（二円二三銭安）。

×　×

以上の価格は、いずれも一品目について市内四ブロック十二店の店頭小売値を平均したものです。



あたたかいこころ

福祉事務所へ寄せられた寄付・寄金をご報告します。

（6月）▽雑誌（一年生）二十五冊・子供くつ五足・衣類二十点・子供用かさ一本。以上いずれも桃浜町大久保　清氏から。

市民センター成を祝って挙行

「明日総更」する予定の社交ダンス市長杯争奪戦は、つゆどころにより九月九日（日）に変更。

統計図表コンクール

県統計協会で第11回県下統計図表コンクールの作品を募集中…

▲第1部・学習の結果をあらわすもの（小学生）、▲第2部・平塚市または学校生活の実状を示すもの（中学生）、▲第3部・県または平塚市の実状を示すもの（高校生）、▲第4部・日本社会経済の特徴を示すもの（一般）

▲規格・第1部は72.8cm×51.5cmその他は103cm×72.8cmの用紙使用

▲応募・9月18日までに市役所企画審議室統計係へ、作品裏面へ所定の名標をつけること、入賞発表9月末

▲くわしくは、前記統計係（電1261）へお問い合せください。

優秀作は、全国コンクールへ出品されます。

新平塚風土記　No.75

かけまの稲荷社

高麗僖吾

平塚市やわた「八幡入口」とよぶバスの停留所を東にはいつて行くとそこが相模川の段丘であることに気がつく。道の南と東が削られたように低くなつていて昔々相模川がこの低い地域を南に向つて流れていたことをまざまざと見かつ知ることができるのである。

昔は水防施設が皆無に等しく相模川のような大きな川はその水勢の赴くところ右に左に勝手な流路をつくつて人間の力などは全く無視していた。

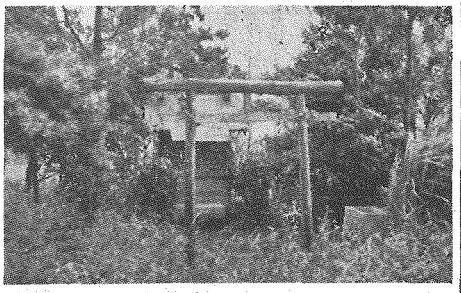
ある年の大出水に段丘地帯がもりもり崩されていつた。そこは多年つちかつた肥沃の耕地である。水に流されてしまえば一夜にして砂礫の川原と化してしまわねばならぬ。だが微力な人間の力ではどうすることもできない。農民たちは一心に祈つた。神の加護だけが唯一の頼みであつた。やがて農民たちの熱烈な信仰が耕地を救い、段丘の崖を残して水難が去つた。

かくて、農民の感謝と今後の守護祈願とがこめられてこの処に西面して稲荷社が祀られ「かけまの稲荷」「崖間の稲荷」又は「川よけ稲荷」と呼ばれ今に信仰をあつめている。

文禄3年（1594）の八幡村水帳（土地台帳）に「稲荷下」の地名が載つていて現在もなおこの稲荷社の下段地にその地名が残つている。してみると上述した稲荷社の創祀は今から370年以前のことであつたと断定し得る。傍証にしろ創祀年代を知りうる確実な文書資料を持つている稲荷社は平塚市内に今までのところこの社以外に見当らない。

昭和初期頃は神域に大松が数株あつて神々しさを保つていたが当今はすつかり荒れはててしまつた。

附近の方々によつてこの貴重な信仰遺跡が永く保存される途が講ぜられるよう希望したい。



「川よけの稲荷」とし馬入川添い農民の信仰をあつめる…八幡のかけま稲荷社

青少年諸君！健康な夏をすごそう
夏山と海，夏休みもくる
君たちの青春を大切にしよう

平塚市青少年問題協議会